



Curriculum vitae

INFORMAZIONI PERSONALI

Romagnoli Stefano



ESPERIENZA
PROFESSIONALE

20/01/2017–20/01/2018

Collaboratore

SAPIENZA Università di Roma

Titolare di incarico di collaborazione coordinata e continuativa per il supporto statistico-informatico di trattamento dati alle attività del Comitato di Monitoraggio della Facoltà di Lettere e Filosofia

12/2015–11/2016

Collaboratore

SAPIENZA Università di Roma

Titolare di incarico di collaborazione coordinata e continuativa per il supporto statistico-informatico di trattamento dati alle attività del Comitato di Monitoraggio della Facoltà di Lettere e Filosofia (dicembre 2015 – novembre 2016).

2015–2016

Professore a contratto

Università del Salento

Titolare dei corsi:

- Lingua e traduzione Lingua giapponese I con prova scritta (LM Traduzione tecnico scientifica e interpretariato)

09/2014–07/2015

Collaboratore

SAPIENZA Università di Roma

Titolare di incarico di collaborazione coordinata e continuativa per il supporto statistico-informatico di trattamento dati alle attività del Nucleo di Valutazione della Facoltà di Lettere e Filosofia (settembre 2014 – luglio 2015).

2014–2015

Professore a contratto

Università del Salento, Lecce (Italia)

Titolare dei corsi:

- Lingua e traduzione Lingua giapponese I con prova scritta (LM Traduzione tecnico scientifica e interpretariato)
- Lingua e traduzione Lingua giapponese II con prova scritta (LM Traduzione tecnico scientifica e interpretariato)
- Traduzione scritta e orale - Lingua giapponese III (Scienza e Tecnica della Mediazione Linguistica)

07/2013–04/2014

Collaboratore

SAPIENZA Università di Roma

Titolare di incarico di collaborazione coordinata e continuativa per il supporto statistico-informatico di trattamento dati alle attività del Nucleo di Valutazione della Facoltà di Lettere e Filosofia (luglio 2013 – aprile 2014).

2013–2014

Professore a contratto

Università del Salento, Lecce (Italia)

Titolare dei corsi:

- Lingua e traduzione Lingua giapponese I con prova scritta (Traduzione tecnico scientifica e interpretariato)
- Traduzione scritta e orale - Lingua giapponese III (Scienza e Tecnica della Mediazione Linguistica)
- Lingua e Cultura - Lingua giapponese III (Scienza e Tecnica della Mediazione Linguistica)

06/2012–02/2013

Collaboratore

SAPIENZA Università di Roma

Titolare di incarico di collaborazione coordinata e continuativa per il supporto statistico-informatico di trattamento dati alle attività del Nucleo di Valutazione di Facoltà FiLeSUSO (giugno 2012 – febbraio 2013).

2012–2013

Professore a contratto

Università del Salento, Lecce (Italia)

Titolare dei corsi:

- Lingua e traduzione Lingua giapponese I con prova scritta (Traduzione tecnico scientifica e interpretariato)
- Traduzione scritta e orale - Lingua giapponese III (Scienza e Tecnica della Mediazione Linguistica)
- Lingua e Cultura - Lingua giapponese III (Scienza e Tecnica della Mediazione Linguistica)

10/01/2012–24/01/2012

Docente

Istituto Giapponese di Cultura (Japan Foundation), Roma (Italia)

Docente del corso *Il mondo delle ditte giapponesi: riflessioni linguistiche e culturali tra manga e letteratura* nell'ambito di una serie di corsi brevi di cultura giapponese organizzati dall'Istituto Giapponese di Cultura in Roma (Japan Foundation)

2011–2012

Professore a contratto

Università del Salento, Lecce (Italia)

Titolare dei corsi

- Lingua e traduzione Lingua giapponese I con prova scritta (Traduzione tecnico scientifica e interpretariato)
- Lingua e traduzione Lingua giapponese II con prova scritta (Traduzione tecnico scientifica e interpretariato)
- Traduzione scritta e orale - Lingua giapponese I (Scienza e Tecnica della Mediazione Linguistica)

31/03/2011–07/04/2011

Docente

Istituto Giapponese di Cultura (Japan Foundation), Roma (Italia)

Docente del corso *Il drama come specchio della società giapponese* nell'ambito di una serie di corsi brevi di lingua e cultura pop giapponese organizzati dall'Istituto Giapponese di Cultura in Roma (Japan Foundation)

2010–2011

Teaching assistant

SAPIENZA Università di Roma, Roma (Italia)

Esercitazioni per gli studenti del corso di Lingua e traduzione giapponese III (prof. Matilde Mastrangelo) svolte regolarmente presso il Dipartimento Istituto Italiano di Studi Orientali, nell'A.A. 2009-2010 e 2010-2011.

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- 01/03/2017–28/02/2018 **Assegnista di Ricerca**
SAPIENZA Università di Roma, Roma (Italia)
Argomento della ricerca: **Strategie di elaborazione dell'esperienza bellica e ammissioni di responsabilità nella scrittura femminile giapponese del primo dopoguerra (1945-1951).**
- 21/10/2015–18/12/2015 **Japan Foundation Fellow**
Tokyo (Giappone)
Argomento della ricerca: "The representation of Soviet Union by Japanese intellectuals"
- 01/08/2013–31/07/2015 **Assegnista di ricerca**
SAPIENZA Università di Roma, Roma (Italia)
Argomento della ricerca: **Gli intellettuali e l'incontro con l'altro nella letteratura giapponese di guerra.**
- 01/10/2009–22/04/2013 **Dottore di Ricerca in Civiltà, culture e società dell'Asia e dell'Africa**
SAPIENZA Università di Roma, Roma (Italia)
Tesi di dottorato in letteratura giapponese, dal titolo: **Problematiche dell'alterità nella letteratura giapponese di guerra 1894-1939**; direttore di ricerca: prof. Matilde Mastrangelo
- 04/2008–03/2010 **Borsista di ricerca del MEXT, Ministero giapponese dell'Educazione, Cultura, Sport, Scienza e Tecnologia**
Hitotsubashi University, Tokyo (Giappone)
Obiettivo della ricerca: Rapporti tra lingua e propaganda nel periodo bellico
- 2006–2009 **Laurea di 2° livello in Lingue e Civiltà Orientali, curriculum di lingua e letteratura giapponese**
SAPIENZA Università di Roma, Roma (Italia)
 - Votazione 110/110 e lode
 - Titolo della tesi: Fronte di guerra, i reportage dalla Cina tra letteratura e propaganda, relatore prof. Maria Teresa Orsi, correlatore prof. Matilde Mastrangelo.
- 04/2005–03/2006 **Special Auditing Student**
Tokyo University of Foreign Studies, Tokyo (Giappone)
- 2002–2006 **Laurea di 1° livello in Lingue e Civiltà Orientali, curriculum di lingua e letteratura giapponese**
SAPIENZA Università di Roma, Roma (Italia)
 - Votazione 110/110 e lode
 - Titolo della tesi: *Analisi dei sussidiari di stato per la lingua nazionale tra il 1930 e il 1945: aspetti linguistici della propaganda militarista*, relatore prof. Matilde Mastrangelo

ULTERIORI INFORMAZIONI

- Pubblicazioni** Curatela: Migliore, Manieri, Romagnoli (a cura di), *Riflessioni sul Giappone antico e moderno II*, Roma, Aracne, 2016, ISBN 978-88-548-9967-4.
- Articolo su rivista: "Gendering the war: the colonial gaze in Hino Ashihei's Hana to heitai", *Rivista degli*

Studi Orientali, vol. LXXXIX, p. 141-162, ISSN: 0392-4866, doi: 10.19272/201603804009.

Contributo in volume: "Visiones de Japón en los diarios de viajes italianos" in Gómez Aragón (a cura di): *Japón y Occidente. El patrimonio cultural como punto de encuentro*, Sevilla, Aconcagua Libros, 2016. ISBN: 978-84-943237-5-1.

Contributo in volume: "La rappresentazione del dissenso nei drammi proletari di Murayama Tomoyoshi" in Migliore, Manieri, Romagnoli (a cura di), *Il dissenso in Giappone La critica al potere in testi antichi e moderni*, Roma, Aracne, 2016.

Curatela: Migliore, Manieri, Romagnoli (a cura di), *Il dissenso in Giappone La critica al potere in testi antichi e moderni*, Roma, Aracne, 2016

Volume: *Il giapponese in parole semplici e complesse*, Milano, Hoepli, 2016, ISBN 9788820363109.

Volume: Mastrangelo, Milasi, Romagnoli (a cura di), *Comprendere e parlare giapponese*, Milano, Hoepli, 2015, ISBN 9788820366933, lezioni 31-50;

Contributo in volume: "Performance e politica nel primo Meiji" in Mastrangelo, Milasi, Romagnoli (a cura di), *Il teatro giapponese: la macchina scenica tra spazi urbani e riforme*, Roma, Aracne, 2014, ISBN 978-88-548-8072-6, pp. 33-60;

Curatela: Mastrangelo, Milasi, Romagnoli (a cura di), *Il teatro giapponese: la macchina scenica tra spazi urbani e riforme*, Roma, Aracne, 2014, ISBN 978-88-548-8072-6;

Contributo in volume: *Il "paese rosso" di Hino Ashihei: la Nuova Cina tra l'ombra del passato e la critica del presente* in Mastrangelo, Milasi, Romagnoli (a cura di), *Riflessioni sul Giappone antico e moderno*, Roma, Aracne, 2014, ISBN 9788854879393, pp. 175-194

Curatela: Mastrangelo, Milasi, Romagnoli (a cura di), *Riflessioni sul Giappone antico e moderno*, Roma, Aracne, 2014, ISBN 9788854879393;

Volume: *Manga e Cravatta*, Milano, Hoepli, 2012, ISBN 9788820351274

Contributo in volume: *Identità nazionali e logiche di potere nella narrativa di Kuroshima Denji* in Casari, Scrolavezza (a cura di), Giappone, storie plurali, Bologna, Casa editrice Emil di Odoya, 2013, ISBN 978-88-6680-067-5, pp. 265-279;

Contributo in volume: *Il fronte cinese da una prospettiva femminile: Hayashi Fumiko e Yoshiya Nobuko* in Amtrano, De Maio (a cura di), *Nuove Prospettive Di Ricerca Sul Giappone*, Napoli, IL TORCOLIERE, 2012, ISBN 9788867190065, pp. 467-48

Partecipazione a gruppi di ricerca nazionali e internazionali

Componente del progetto di ricerca universitario "Letteratura, performance e mass media in Giappone" (2017) (resp. sc. Matilde Mastrangelo), SAPIENZA Università di Roma.

Componente del progetto di ricerca internazionale "*Koten geinō ni okeru shintai to seishin*" coordinato dal National Institute of Japanese Literature, Giappone

Componente del progetto di ricerca universitario "Genere, media, performance: testo e contesto del prodotto letterario in Giappone" (2015) (resp. sc. Luca MILASI), SAPIENZA Università di Roma.

Componente del progetto di ricerca universitario "Il teatro giapponese nel Novecento: fuori e dentro la

scena" (2014) (resp. sc. Matilde Mastrangelo), SAPIENZA Università di Roma.

Componente del progetto di ricerca universitario "Il teatro giapponese tra la seconda metà dell'Ottocento e la prima metà del Novecento: la macchina scenica tra spazi urbani e riforme" (2012) (resp. sc. Matilde Mastrangelo), SAPIENZA Università di Roma.

Componente del progetto di ricerca universitario "Gli intellettuali in Giappone alla prova dei mutamenti sociali" (2010) (resp. sc. Matilde Mastrangelo), SAPIENZA Università di Roma.

Partecipazione a convegni e seminari

Simposio internazionale "Realms of Words: Literature, Performance and the Media in Japan"

Dipartimento Istituto Italiano di Studi Orientali – ISO, Sapienza Università di Roma, 26 e 27 febbraio 2018

Membro del comitato organizzatore.

Presentazione di un intervento dal titolo *Singing Tales of Patriotism: rōkyoku as Political Performance*.

Convegno "Japan – Premodern, Modern and Contemporary"

"Dimitrie Cantemir" Christian University, Bucarest, 4-6 settembre 2017

Presentazione di un intervento dal titolo *Hino Ashihei, the Troubled Traveler: Journeys to China and America*.

15th International Conference of the European Association for Japanese Studies (EAJS)

Faculdade de Ciências Sociais e Humanas – NOVA FCSH, Lisbona, 30 agosto-2 settembre 2017

Presentazione di un intervento dal titolo *Akogare no kuni: Postwar Japanese Writers to the Soviet Union*.

"La storia degli altri/2: fatti, eventi", Seminario di Studi Interculturali, 7° edizione

Facoltà di Lettere e Filosofia, SAPIENZA Università di Roma, 4-5 maggio 2017

Presentazione di un intervento dal titolo *Disegnare la storia degli altri: fatti e personaggi dell'Occidente nei manga storici*.

LV Convegno Associazione Italiana di Studi Giapponesi

Università degli Studi di Torino, 22-24 settembre 2016-11-11

Presentazione di un intervento dal titolo *Non sono solo canzonette: canzoni popolari e costruzione del consenso nel periodo bellico*.

Seminario "Seventh Italian-Japanese-Chinese Researchers Seminar on Language and Cultural Relations"

Facoltà di Lettere e Filosofia, SAPIENZA Università di Roma, 12-13 settembre 2016

Presentazione di un intervento dal titolo *Chinese women under Japanese gaze: narratives of China in Japanese war literature*.

Convegno "From the roots to the flowering branches of Japanese literature"

Facoltà di Lettere e Filosofia, SAPIENZA Università di Roma, e Istituto giapponese di cultura in Roma, 12 e 13 maggio 2016

Presentazione di un intervento dal titolo *Flowers of China: The genderization of war in Hino Ashihei's Hana to heitai*.

Simposio internazionale "Words as Performance: Oral Narratives, Poetry and Storytelling in Japan"

Dipartimento Istituto Italiano di Studi Orientali – ISO, 23 e 24 marzo 2016

Membro del comitato organizzatore.

Presentazione di un intervento dal titolo *Socialism Meets Storytelling: shakai kōdan in the late Taishō era*

Conferenza "Settant'anni di pace: il Giappone e la riflessione sull'esperienza bellica"

Istituto giapponese di cultura in Roma, 9 febbraio 2016

"Lo spazio degli altri", Seminario di Studi Interculturali, 5° edizione

Facoltà di Lettere e Filosofia, SAPIENZA Università di Roma, 4-6 maggio 2015

Presentazione di un intervento dal titolo *Conformando lo spazio degli altri. I giapponesi e la Mancuria, 1906-1945.*

Convegno "La letteratura del dissenso"

Dipartimento di Studi Umanistici, Università del Salento, 16 maggio 2014

Presentazione di un intervento dal titolo *L'educazione alla protesta: i drammi proletari di Murayama Tomoyoshi.*

"Il corpo degli altri", Seminario di Studi Interculturali, 4° edizione

Facoltà di Lettere e Filosofia, SAPIENZA Università di Roma, 7-8 maggio 2014

Presentazione di un intervento dal titolo *Corpo nemico, corpo amico. Il caduto come specchio dell'identità.*

XI Congreso nacional y II internacional AEJE (Asociación de Estudios Japoneses en España) "Japón y Occidente: el patrimonio cultural como punto de encuentro"

Università di Siviglia, 26-28 marzo 2014

Presentazione di un intervento dal titolo *Visions of Japan's cultural heritage in Italian travelogues.*

Convegno "Il teatro giapponese tra la seconda metà dell'ottocento e la prima metà del novecento: la macchina scenica tra spazi urbani e riforme"

Dipartimento Istituto Italiano di Studi Orientali, 13 e 14 dicembre 2013

Presentazione di un intervento dal titolo *Il teatro politico tra Meiji e primo Shōwa: orientamenti, evoluzioni e discontinuità.*

XXXVII Convegno Associazione Italiana di Studi Giapponesi

Istituto Giapponese di Cultura, 19-21 settembre 2013

Presentazione di un intervento dal titolo *Il "paese rosso" di Hino Ashihei: un viaggio verso la consapevolezza delle responsabilità di guerra del Giappone.*

Giornata di studi "La Cina a Occidente"

Dipartimento di Studi Umanistici, Università del Salento, 16 novembre 2012

Presentazione di un intervento dal titolo *Istantanee di una Cina occupata: la "trilogia dei soldati" di Hino Ashihei.*

XXXV Convegno Associazione Italiana di Studi Giapponesi

Alma Mater Studiorum Università di Bologna, 15-17 settembre 2011

Presentazione di un intervento dal titolo *Identità nazionali e logiche di potere nella narrativa di Kuroshima Denji.*

XXXIV Convegno Associazione Italiana di Studi Giapponesi

Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", 16-18 settembre 2010

Presentazione di un intervento dal titolo *Il fronte cinese da una prospettiva femminile: Hayashi Fumiko e Yoshiya Nobuko*.

Appartenenza ad associazioni

- Membro dell'AISTUGIA, Associazione Italiana di Studi Giapponesi
- Membro dell'AIDLG, Associazione Italiana per la Didattica della Lingua Giapponese
- Membro della European Association for Japanese Studies (EAJS)
- Membro della Association for Japanese Social Literature (Nihon shakaibungaku kai)